

СОЛНЫШКО

Люди всей земли,
живите дружно!
В эти дни
небо в облаках.

Смотри вперед —
восходит солнце!
Солнце освещает
нам дорогу.

Люди всей земли,
слушайте меня!
Все дела решаются
только сообща.

Смотри вперед —
восходит солнце!
Солнце освещает
нам дорогу.

ЊАХАЗ ТОЙ

Њахазакоро толюза бугали,
толюза бугали,
сэнимуби ъахазо эче.

Тоџиною — эдэй
салаба с̄арей
меадо тэрэ кигудиџао.

Обу дюдигунэ
сам̄ада с̄едо
узыза бунью.

Мади кадаџазов:
— Абако нэ-нэй,
пагиней чурей"!

Экке дерехонэй
сизе џа тохугинэй
џа созуданэй.

Обу дюдигунэй
Поютаку нэ-нэй
пэдо сэнилэзов.

Ња тохугинэю
туй с̄е лойдиџа,
џаро мягазэџо.

Њахазо эче
налюза бурачи,
мади кадаџазов:

— Абако нэ-нэй,
мяруйта џа-нэй.

Эдо эбунэна"
дя сыра нинэй
энчув" дягуза",
сам̄аро дягуза,
ту с̄ихузада.

Поютаку нэ-нэй
пэдо сэнилэзов.

Ња тохугинэй
эзэлэза монута.
Ту сэлузачей,
Тухузу десуйџа".

Њахазо эчей
обу дюдигунэ
эбаза десума.

Мади кадаџаза:
— Абако нэ-нэй,
нодусе нэтарэй"!

Њахазо эчей
ноза нэтаризов.

Тэчиза кокиза
џа тохугизо
низув тодари".

Обу дюдигунэ
чики лозатыза
на тохугизо
адулаза" нинов.

Тэчиза "эсей
на тохугизо.

ПРИШЕДШИЙ С НЕБА

(фрагмент)

Нахазако лежит,
на постели лежит
и на небо глядит.

А где-то внизу
дождь холодный
льет на весь чум.

Потом Нахазако
к отверстию чума
руки протянул.

Он стал говорить:
— Сестра моя старшая,
одежду мне занеси!

В этот-то день
все стороны неба,
все тучи закроют.

Немного погода,
сестра Поютаку
выглянула из чума.

Высоко на небе
тучи огнем горят,
молнии сверкают.

Небесный парень
сказал, промолвил:

— Сестра моя старшая,
сестра, торопись!

Если промедлим,
то на всей земле
людей не станет,
птиц не будет,
огонь все пожрет.

Сестра Поютаку,
выйдя из чума,
видит: по небу
и гром гремит,
и огонь бушует,
молнии сверкают.

Вскоре голова
у небесного парня
сильно разболелась.

И он стал говорить:
— Сестра, прошу, открой,
полог чума открой!

Как открыла полог,
с неба мрачные тучи
землю всю застелили.

Тут же стал угасать
огонь в небесах,
со всех сторон
огонь стал угасать.

Со всех сторон
повеяло прохладой.